

■ COLUMNA

Esser avert

DA JOST FALETT

Esser avert» – quai hai jau udi e legì il davos temp pliras giadas. En il film «Amur senza fin» cusseglia il plevon a las dunnas da Sagogn dad esser avertas. I suonan a quel cussegl, e las relaziuns sa sviluppan en moda sorprendenta. A l'um dat il plevon il cussegl: «Schi di quai a tia dunna.» Quant simplas èn mintgatant las soluziuns.

Il plevon pensiunà da la Val Müstair (puspè in plevon!) Hans-Peter Schreich gavischa en in referat sur da 80 onns rumantsch sco quarta lingua naziunala ch'ìls Rumantschs sajan pli averts per il rumantsch grischun. La lingua da scrittira cuminaivla haja purtà in grond svilup a la Rumantschia: lingua uffiziala parziala da la confederaziun e dal chantun, dapli indicaziuns rumantschas sin ils products (ch'èn per part puspè svanidas), cun il Pledari Grond in enorm stgazi da plets che sa er vegnir adattà en ils idioms, lingua che vegn chapida da tut las Rumantschas e dals Rumantschs, p. ex. en las novitads dad RTR ed en LQ. Ed ils Surmirans èn averts envers il rumantsch grischun e mussan ch'ì va. En vista a projects sco la scola



bilingua giu la Bassa ed als problems dals meds d'instrucziun en tut ils idioms èsi prudent da restar avert envers ina lingua scritta per tut las Rumantschas ed ils Rumantschs. Da renunziar sin la lingua scritta cuminaivla signifitgass a lunga vista da renunziar sin la lingua scritta in summa. La dumonda vegn ad esser sch'ì dovra ina lingua scritta per ch'ìl rumantsch surviva. In deputà dal cussegl grond da l'Engiadina ha dumandà en connex cun l'iniziativa per be ina lingua estra en scola primara tgi che scriveva in summa anc rumantsch. Nagin na pretenda oz ina midada da la lingua en scola, dentant duain nus restar averts envers quest liom da scrittira da l'entira Rumantschia.

Per restar la terza giada tar in plevon: En connex cun las discussiuns en la plaiv da Breil pretendan bleras vuschs da la baselgia

dad esser pli averta pertugant il celibat. L'istorgia mussa che tgi che n'è betg pront da s'avrir perda a lunga vista. Quai vala tant per las baselgias sco per la politica e per las linguas. Il latin è restà genuin cun tut sias ritgezzas sco p. ex. l'ablativ – ed è mort. E l'anglais ch'è restà avert s'è derasà en tut il mund.

L'exposiziun actuala en la Chasa Planta a Samedan mussa tranter auter la prima bibla rumantscha da Bifrun ch'è stada il punct da partenza decisiv per scriver rumantsch. En sia introducziun dal «Nuof Sainc Testamaint» numna Bifrun plirs arguments da quels che crititgan ch'el scriva rumantsch: «Ils üns dian chi nu saja pussibel da scriver in andret il rumantsch», e quai «perfin uossa, aunz ch'èu accumulischia quista lavur», damai avant che vesair il resultat. Già avant 450 valeva damai: L'uman di l'emprim «na» a quai ch'el n'enconuscha betg. Perquai dovri mintgatant temp per in svilup, schizunt sche quel è necessari per surviver.

È n'è betg mal sch'ì dat l'emprim in pau turbulenzas, sco en las lètgs da «Amur senza fin» u cun il rumantsch grischun. Decisiv è dentant dad esser avert.